

Taichung

Architecture

Development

Association

SEP.
09

TADA

臺中市建築經營協會月刊

郭旭原
Kuo Hsu-Yuan

大尺設計&郭旭原建築師事務所主持建築師

09.08 (五)

pm 15:20-17:30

2017

Master Lecture

大師講座

都市集居

的現實
與想像

地點/林皇宮花園一樓紫幻影廳

大師講座預告 ————— 2017.10.12 (四)

勤美學 - 何承育執行長

20
幸福永續 ∞ 愛在一起

17

淺談文創建築

近幾年兩岸興起文創產業，各種形形色色不同業別紛紛投入文創志業，但，究竟文創產業的精神是什麼？深入研究探討的人有幾何？

市面上有太多的文創商品，取某些所謂的「文化圖騰」轉化成了馬克杯、T恤、毛巾、吊飾…等林林總總的產品多如牛毛，甚至到將整座村莊買下，重新整修設計成旅宿、餐廳、藝術村等休閒園區。另還有如雨後春筍般冒出來的觀光工廠，幾乎是高舉著文創旗幟；號稱傳三代、傳五代、傳百年的各式商店、傳統產品、地方傳統美食，也透過商業包裝成「文創」樣態，文化產業正在欣欣向榮的發展著。

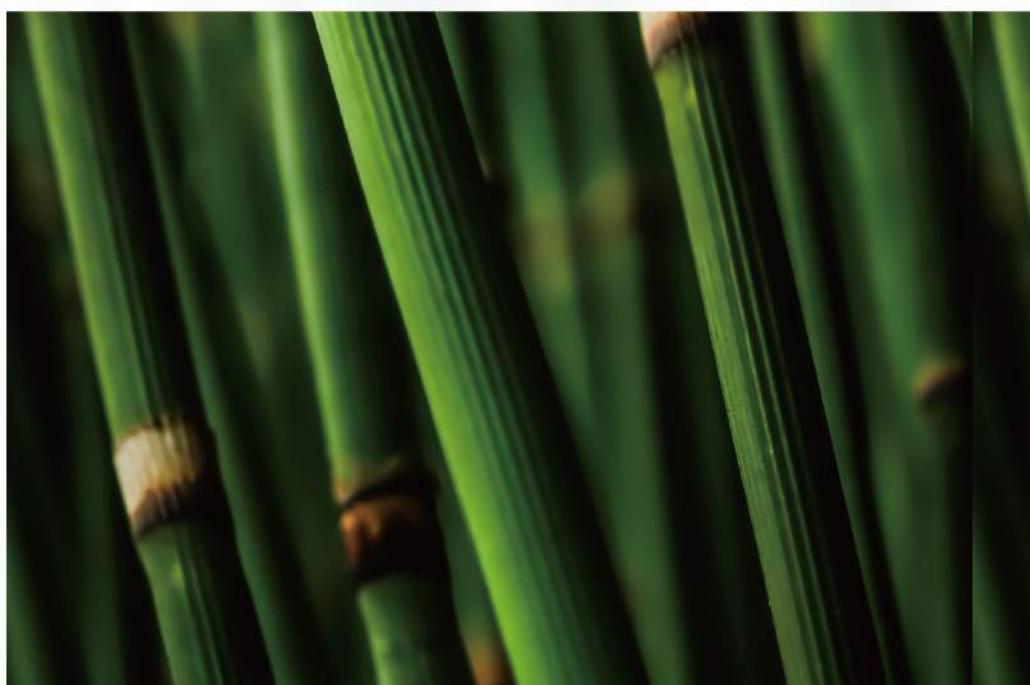
當我們享受「食、衣、住、行、娛樂、休閒…等」這些透過商業包裝出來的各種文創商品，究竟獲得了什麼文化精神、知識與滿足？是否因此提升了生活品質與厚度？

文化創新，必有新舊交替與對照而衍生出的人文精神，數十年前因戰亂民生凋敝，臺灣人在艱困環境中「做牛做馬」，克苦耐勞拼出了「經濟奇蹟」，因此，臺灣人自稱有「臺灣牛」的精神，這就是本文想要探討的文創精神！

文創產業不應只是「文創商品」，應該是就成熟的文化底蘊裡，保存著核心精神，用新的思維及手法，創造新的運用方式，幫助我們更了解文化的核心價值，不但豐

撰文／臺中市建築經營協會輔導理事長

寶旺建設總經理劉明宗



澤了知識，提升了美學素養，也改善生活環境品質，更促使社會提升整體的美善。

有個團隊近年來努力的尋找文化素材，企圖將在地文化做底蘊，融入建築中，最近他們正積極的發展新的創意，是一座道地的將文化注入在作品中的文創新作。

大坑，最美的風景是竹林，每年四、五月，台中市政府都會在大坑地區舉辦「竹筍節」活動，竹筍也是當地首要的特色農產品，所以，這創意團隊，就在當地取材，於此創作了在地文化作品，此團隊從「竹子」的臺語發音：「Tlk」(德)，找到了核心價值。

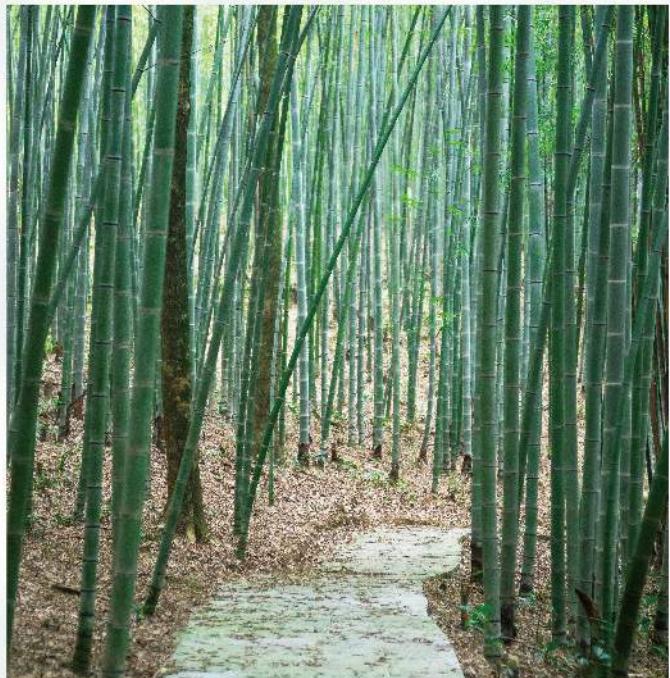
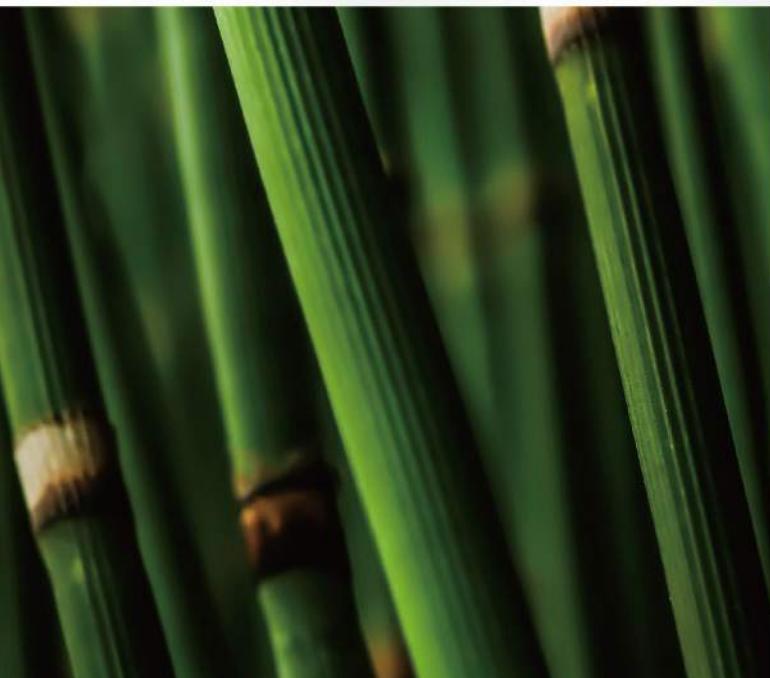
細細的葉，疏疏的節，雪壓不倒，風吹不折。

鄭板橋的這首詩完美地詮釋著竹子的道德精神。

視覺上用竹子彰顯文化主題，透過寫實、寫意、抽象甚至植栽不同品種的竹子呈現主題強烈的建築、空間環境。「梅、蘭、菊、竹」並稱四君子，不只臺灣，在東方均為人們所喜愛；君子者，美好高尚品德之仁者也，良善道德正是竹子的基底，也是新作想要表達的人文核心價值，非常值得品味鑑賞。

近朱者赤，近墨者黑。悅寶旺用「竹」表現視覺美感，以「德」為精神骨髓表達對高尚品格的崇敬，藉此企圖「聚賢納英群居」。

留舊鑄新是文化創新的真締，但在耙梳基理時，去蕪存菁要下的功夫，方為考驗著基本功是否可及，創作的作品是否能幫助人們提升生活質，厚實人文、豐潤美學紋理，在在考驗著文創工作者對既有文化的理解，及推演出更精緻的養分豐潤人們的生活。■



CHENG DU XI'AN 記雙城

造訪成都與西安

撰文 / 網路資訊、龔瑞琦提供
圖 / 開務聯合建築師事務所主持建築師
龔瑞琦

過去的一個月，分別於短時間內走訪了中國大陸兩個內陸的省會都市；四川省會－成都與陝西省會－西安，這兩個城市均位於中國的西北邊，有著豐富的歷史典故與人文史蹟，走訪其中猶如閱讀中國文化歷史，那些歷史人物躍然而出，從成都的三國蜀國軍師諸葛亮到弘揚佛法的唐朝高僧玄奘，他們的行誼都在我們遊歷的行程中一一展開，在短時間往來臺灣與這雙城之間，整個中國城市的發展脈絡更清晰可辨，容我敘述其中的幾點觀察。

現代的中國城市發展均伴隨著1970年代末中國改革開放政策而來，在傳統封建時代的都市建立幾乎著眼於皇權的統治需要，其建設並不太考慮服務居民而在便於防禦，因為朝代的更替必然有大量的征戰與殺戮，因此如何防範外族、敵軍攻城成為其建城的最高準則，現在的西安或成都均留下了明顯證據。尤其是西安城，現存城牆主要是明朝所建的城牆，經明朝、清朝、民國三代的修繕過程而有了現存的城牆與城樓建築。但這些歷史遺跡較為可惜之處，在於它們均不是原創建築，而是為保有這些名城歷史氛圍而重新修建，尤其它們是為了增加其歷史厚度便於推銷城市，賺取更多觀光財富而設，除在取材、用料的不講究外，其建築物外部另增添的色彩、燈光、粉飾等亦過度誇張，當然這些裝飾性手法有助於觀光客留下漂亮的照片，卻無助於這些城市歷史的建構。



龔瑞琦 簡介 /

開務聯合建築師事務所主持建築師
· [專長] 環境規劃、土地開發規劃、都市規劃設計
· 2014 榮獲台中市建築師公會年度貢獻獎。

中國歷史上朝代的更替必然伴隨對前朝建設的大量破壞，再加上中國建築以磚、木構築為主，這種構造容易因時間或外力如大火、地震而破壞。不似西方建築採大量磚石構造，雖同樣經歷千年卻屹立不搖，因此現代的中國古典城市雖看到最後古老遺跡，但卻不容易看到經歷數個朝代的證據，這也不似西歐的城市，你可以從現代的城市看到、讀到其經歷數朝、數世紀的歷史痕跡。

中華人民共和國是一個中央集權的政府，其政治、經濟的運作均由中央號令，1979年鄧小平南巡深圳講出「發展是硬道理」。之後，中國即開展了近30年來的「改革」、「開放」，當然中國地廣人多，只要政策允許，個人、社會生產力就如猛虎出閘一般，從沿海都市開始一波又一波的擴大到內陸的城市，標準模式大都為一城市基礎建設完成，然後擴大第一層都市規模，接著房產開

發、從鄉下湧入更多人，因更多人的需求擴大了第二層的基礎建設，城市範圍逐步擴大。這過程如水中漣漪向外不斷擴大，更多的城市周邊農村變為都市，提供更多農民進城機會，因為城市代表著更多就業機會、更大的生產力、更大的財富。一個城市規模可以在30年間不論土地、人口、GDP均翻倍或數倍，當然在這快速度的城市發展過程興建了大量的公共建設、住宅、商場等建物，因速度與量體的需求，城市之間的差異模糊，有「千城一面」的說法，當你走在成都的新城區與西安城郊的新城區，幾乎感受不到有何差別，同樣的高層板式住宅、同樣的棟距、同樣標準的公路系統、同樣的廣招，甚至有相同的植栽等等。或許搞城市規劃建設的人是系出同源，所以其規劃原則相同，上級指標思路也相同，表現當然也相

同。或許是因為這樣，開始有「領導」想用其原有舊都市的紋理脈絡表現其差異吧！因此舊的東西得要翻新、作古或新增，因此這些「老東西」都成了表現各城市差異的寶貝了。但畢竟已經是21世紀，都市老東西相對少，因此除了老的東西（史蹟、遺跡）外得要有更多「古意」的建築物來彰顯其城市特色，因此新一輪仿古的建築物便一波波的興築起來，尤其是外掛或頭帶有中國傳統建築歇山重簷屋頂語法的建築物便一棟棟豎起來，當然因為現代建築的需求往往比傳統建物來的更高更大，當在不符比例關係下牽強的使用這些傳統語彙，或在用途不同的情況底下使用，傳統變成龍套，只是用來增加其傳統建築的濃度罷了，看在我這曾經有過建築訓練的眼睛裡增添許多感慨，讓建築物多一些城市原有語彙特色原來是

好事，但如囫圇吞棗式的使用就很可怕，那差別就如「馮京變馬涼」一般。

大量同質性的建築物到大量同質性的都市開發，讓我體會到大量地球資源被使用的驚恐。就中國大陸而言讓13億（或說16億）人能吃飽穿暖住好，本來就是人類史上第一次碰到的大挑戰，更何況共產黨加足馬力希望在短時間內完成，就在這專制的體制下達成了幾乎不可能的任務。但如果我們有時間細細了解這其中的內涵會讓我們同樣感到震驚，是什麼力量讓所有的人願意花一輩子的代價進城並搶進擁有一棟「小房子」（以台灣的標準他們購房的代價幾乎是我們的2~3倍，因為所得約是我們的1/2房價卻與我們的一樣）在這望房飢渴的情形下，幾乎每個樓盤開盤就像迎



媽祖般熱鬧，到底這是實質需求或是心理需求，真無法理解。還有又為什麼大家可以忍受這麼大量的千篇一律。「有錢最大」這是資本社會運作的基本道理，但在大陸似乎不是如此，反而是有土地、有房源的人最大，形成了大伙抱著錢託別人賣房的現象，是不是因為這樣所有的人可以把自己的需求(要求)降到最低，只要有房哪有能力再要求房長的如何、蓋的品質如何。

以行政指導或「宏觀調控」的思維進行的城市建設，在短時間內作出如此規模的建設量(成都的城區人口數約有八百萬、西安城區人口數約六百五十萬)都是一件非同小可的大事，同樣規模的歐美城市可能得經歷百年才能有此規模，但這些大陸城市居然只用了三分之一甚至十分之一的時間造成，雖不敢說

粗製濫造但是品質不佳(設計、施工)或是定位錯誤的例子俯拾皆是，因此經常聽到「豆腐渣」的罵名，或是拆新房子的怪事，或見識到空無一人的大型建物等。中國大陸的主事者又把都市化(又稱城鎮化)作為經濟發展的利器，在經濟數據要求的硬指標下達後，各地方的官吏為使達標，經常違反了城市發展應有的程序與規範，興建無數不符合民情需求的不合理建設。加之現代社會已進入網路化的的新興社會，城市居民對食衣住行育樂的各項需求均處於快速變化的階段，這種仰賴上層政府一條鞭式的指導原則能否適合各地方的需求，不無疑問。當然在短時間內形成的視覺變化、數字量體的增長是一定有的，但其應有的傳統空間、紋理、構架的延伸、融入，似乎就不是那麼順暢自然。中國農民進行改善自己的未

來生活，這本來就是擋不住的潮流，但中國已經擁有近八千美元的國民所得，屬發展中國家的中段，早已脫離溫飽階段，應該要意識到在發展過程中所碰觸到的問題，緩慢下來思考前面的試題，包括大量建設開發造成的環境破壞、資源浪費、人文斷層、價值扭曲等，尋求合理的速度與方法，亡羊補牢，著重資源永續、重建環境、綴補人文。中國大陸有極豐厚的天然與人文資產，它的發展良窳不只是其本身的問題，他也會深深影響一水之隔的我們，甚至全世界。■





MY WIFE 我的 藝術家太太

撰文、圖/ 傅枝火 廖迎晰

近年來迎晰游走於亞洲各地，國際藝術博覽會及許多城市藝術公共論壇，都能見到她的身影。

全球資訊化的時代，藝術創作本身形體在轉變，展覽模式也在不斷更新變更，展出模式從傳統畫廊、美術館，不斷向外延伸，活躍結合國際時尚，及觀光，建築業；身為藝術創作者的另一伴，有幸能與其參與多項藝術盛典，在迎晰長期的引導下，對於藝術品的觀察，也漸漸能體悟出創作者的內心劇場，因而養成對任何事物內觀其心、外觀其形、遠觀其人的整體判斷，這對我在為人及處事上，有非常大的受益。

很多人跟我說：「藝術品，貴森森，有看沒有懂！」其實，藝術跟人們的距離，不在於數字的長短，而是缺乏溝通，很多創作者潛心創作，卻因不知如何闡述作品的發想而乏人問津，很可惜！術業有專攻，各行各業皆如此，建設會買土地，營造會蓋房子，行銷懂行銷，各有所長，若透過經理人將創作者理念闡述予鑑賞者，就更有機會產生共鳴，其價值自然而生。

我是一位藝術總監，也是藝術家廖迎晰的先生，了解藝術，有一定的步驟，我願引領大家來如何了解藝術，要看出藝品的涵意，要先了解作者，創作者的背景、個性、心情等都會與藝術品有相連性，了解這個人之後，就不難理解她為什麼要這樣做，目前迎晰正於吉隆坡，參加由馬來西亞唯美畫廊主辦，結合時尚雜誌品雜誌，與威斯汀六星級酒店的個展，我請她在百忙中寫了一段自述：

『我的作品常以微觀的方式在看世界，以「基因」和「細胞」做為創作基本概念，兩者雖然在科學上是一個基本單位，但是在生命生存的意義上來說，卻是象徵著生命的“最源初狀態”，在造型上偏愛圓潤豐滿的線條，似水的流動亦像細胞的分裂，既抽象也具象。訊息社會也是一種微觀的架構，因此社會議題，有關於愛情、生命及環保議題、戰爭議題、兩岸議題，都經常出現在我創作上。用色方面，在繪畫上我常以代表情慾的紅

廖迎晰作品/
晴時多雲偶陣雨



色，及代表權力的金黃色，做為繪畫主色，而雕塑諸多層次的鋼鐵異材質結合線條，恰似糾葛的人世，交錯混喻的形成一種新的空間意象，並產生了某種美學系統上的重組。談雕塑，我是西畫組畢業的，雕塑我是從小愛捏捏泥巴刻刻東西，不知不覺雕塑變成我重要的創作，可以說是自學的。在雕塑上我並不想太直接的將形體捏造出來，而是任由指尖隨著我的思想將生命從泥土中解放出來，內容是由「愛 · 希望 · 圓融」所組成，那些其實是我的一個自身投影，生命中所經歷過的事，美好與不美好，我認為那都是我創作的養分，生命總在不經意間，讓我遇見驚喜，不預設立場不去計較結果，像勁量電池停不下來，一直往前衝，那就是我給別人的印象，我常告訴自己一句話，寧願做過了，既使失敗也不後悔，總比錯過了到最後留下遺憾，在失敗中慢慢的修正，錯誤也就變少了，就跟做作品一樣，憑感覺！感覺對了，那就是對了。』

以上就是作者的基本了解方式，您知道得愈多，愈能結合其個性、想法去品味其藝術品(當然，您不可能比了解更多)。再來就是對藝術品的欣賞了，幾乎每件作品都會有藝術家闡述作品的原意是什麼，若您將作者自述與作品介紹結合在一起思考，加上時空背景及創作環境等等，很快就會產生自己對藝術品的論點了。

我的創作有一個重要的元素就是「水」，從藝術任何表現，詩歌也好，遨遊萬古，俯瞰大千，從生命初始，到地

廖迎晰簡介

生於臺灣台中 | 東海大學美術研究所畢業

現任 / 華承國際藝術有限公司 藝術創作總監
台北 黎畫廊 藝術顧問
福建雕塑學會 台灣區副秘書長
安徽銅陵藝術研究院 藝術顧問

球蒙難，總有著水的意象陪伴。

「晴時多雲偶陣雨」這件作品，整個雕塑有三層結構，中間作為主體的是疊層交錯，互相緊繫的城市象徵，一個擁擠而互相交纏的實體，覆蓋於城市上面的那朵隱喻整片天空碩大的雲，不鏽鋼材質在陽光下照耀正變幻無窮的色彩。而作為城市底座的七滴水，正是支撐城市生命的基礎，不僅讓我們想起遠古人類逐水而居的傳說，也是人類今日生存的一個寫照。

整座雕塑給人的感覺，猶如飄過城市上空的那朵沉重的積雨雲，正以一場淋漓的大雨清洗城市而讓水珠沁入大地，也如七彩的陽光穿透一縷輕雲而照臨城市，從地底吸取水份來滋潤人類。藝術的象徵是不確定性，可以喚醒我們的無限聯想，這也正是象徵藝術的優勢和特徵。

我是傅枝火，我的太太是藝術家。■

106年8月份 秘書處工作會議報告

- 106年8月11日出席聯誼委員會【第2、8、9、15、26組跨組聯誼】於老虎城GC廳舉辦。
- 106年8月15日秘書處【八月份工作會議】，16:00於【協會辦公室】開會。
- 106年8月17日出席聯誼委員會【第6、11、22、32組跨組聯誼】舉辦【百皓花藝品茶趣】活動。
- 106年9月6日【第七屆第五次理監事聯席會議】，11:00於【大和屋】開會。

106年8月份 協會發出公文

- 106年08月09日本會函至臺中市不動產開發商業同業公會，106中市建經旺字第095號，特敬邀貴會邱理事長崇喆，針對臺中市建築經營協會十月會刊投稿。
- 106年08月14日本會函至本會會員公司，106中市建經旺字第096號，本會建置之新官網已上線！新網站為RWD(響應式)網頁，可符合網頁、平板及手機尺寸，瀏覽使用上更加便利！另一為會務APP即日起開放下載，提供會員相關資訊服務，可線上報名參加各項講座與建築參訪活動及線上提供重要建築資訊、會刊、活動記錄等服務，詳細相關連結網址如下說明。敬請會員公司之會員代表儘速下載APP並完成註冊，詳細相關連結網址如下說明。
- 106年8月14日本會函至本會會員公司，106中市建經旺字第097號，本會建材工程委員會將於106年8月24日舉辦建材參訪，本次參訪對象為「立穩機電技術股份有限公司」；參訪現場會展示產品製作工法及電梯組裝解說，請於106年8月18日前完成報名作業，敬邀會員踴躍報名參加。
- 106年8月16日本會函至本會會員公司，106中市建經旺字第098號，本會將於106年08月25日舉辦台中市優質建案觀摩活動，敬邀會員踴躍報名參加。
- 106年08月24日本會理監事，106中市建經旺字第099號，召開本會第七屆第五次理監事聯席會議，請查照。
- 106年08月24日本會函至本會會員公司，106中市建經旺字第100號，本會九月份例會暨大師講座邀請郭旭原建築師擔任主講人，演講主題：『都市集居的現實與想像』將以大尺建築設計(ArchiLab)的作品為文本，並將設計的場域、現實與時空狀態放在都市中做為討論的文脈，企圖在此都市現實的涵構中尋找創作的關注與脈絡。機會難得，敬邀會員公司踴躍報名參加。

臺中市建築經營協會「會務APP」下載

iso系統(iPhone手機)



Android系統
(ASUS、SONY、HTC、oppo手機)



帳號，公司統編

密碼，0000(預設、登入後可修改密碼)

發 行 賦 中市建築經營協會 會刊編輯委員會
發 行 所 賦 中市建築經營協會
地 址 賦 臺中市公益路161號9樓之7
電 話 傳 真 賦 04-2301-0535/04-2301-2402
網 址 賦 <http://www.tjcaa.com.tw/>

監 製 2017理監事團隊
輔 導 秘書處
總 編 輯 徐俊良
採 訪 謝平平
美 編 左岸廣告



BADMINTON MATCH

{ 台中市不動產公會於8月12日舉辦「2017第三屆台中市不動產盃羽球賽」，台中市建築經營協會羽球隊組派A、B團體組兩隊及個人組三隊共22名選手參賽，力克45組強敵，勇奪團體組第三名及個人組第五名。 }





青葉油漆

絕 · 對 · 出 · 色



回到家裡，享受輕鬆自在的家庭生活，是一般民眾最渴望的事。窗戶一關，把室外噪音跟髒空氣隔絕起來。可以吹著冷氣度過這嚴酷的夏日。不過根據研究指出，在家裡的空氣也不見得很乾淨喔！家裡也有很多的過敏原！細菌也是生活過敏原之一。

細菌在環境當中無所不在，壞菌、益菌都與我們生活共存。以成年人來說，都有一定的抵抗能力，但是對家中的小寶貝們與年邁的父母們，這很可能就是一個過敏原了。如何為家中提供一個更健康更乾淨的生活環境呢？

『天然ㄟ尚好』，用天然的抗菌劑不會產生抗藥性。對人體健康與環境沒有疑慮。日本人善用抗菌銀離子在各種的生活用品上。醫療界也使用『銀離子』作為最標準的抗菌因子喔！像是導尿管、輸血管、傷口敷料、醫療設備.. 等都有添加最安全的抗菌劑--Ag+銀離子。

日本人很愛乾淨，什麼東西都是要抗菌。舉凡切菜的砧板、馬桶座、牙刷、保鮮盒、濕紙巾、止汗劑、貼身內衣褲、傷口敷料.. 等。都有抗菌的訴求。日本人對於無毒貼身抗菌的要求，都是怎麼做到的呢？銀離子Ag+本身抗菌效果，可追溯至自古代我們的老祖宗就知道利用銀離子來做抗菌了。比如穿耳洞之後，最好配戴純銀耳環，可抗過敏也較不會發炎。還有歐洲貴族在宴請賓客時，會使用銀器作為餐盤，如食物不新鮮或有毒，銀器立即會轉黑。許多國家更有將銀離子用於飲用水處理的實例中。

銀離子有效抑制六百多種細菌(大腸桿菌、金黃葡萄球菌、綠膿菌、肺炎桿菌…等常見致病細菌)，而對人體與環境不會造成負面影響喔！

青葉油漆與日本富士化學株式會社技術合作開發出『銀立淨乳膠漆』，獨特配方添加銀離子，『讓家裡的牆，不只出色，更乾淨』~抗菌配方獨步全台！豪宅、飯店、幼稚園、醫院有很多的實績。口碑讚、價位親民、好評不斷。更是銷售建案的一個強力健康訴求。

硅藻土

銀離子
Ag+

天然橘子
精油
非化學合成香料

防霉
抗菌

超強
遮蓋力

西班牙 耐麗石薄板



reddot
德国红点设计奖



美國綠建築協會



來自西班牙Neolith耐麗石薄板為全球薄板**第一品牌**，
榮獲2015年德國紅點設計獎，燒結緻密面材的先鋒。

全新革命性產品

超大尺寸、超輕薄(3mm+、6mm+)、建築物承載輕量化(7kgs/M2)。

吸水率近乎於零、抗UV、抗刮耐磨、耐高溫、多樣顏色歷久彌新。

100%全天然原料，可全部回收再利用；綠色認證，達到永環續保的概念。

廣泛應用於內外牆、地坪、裝飾材，絕對是建築師、設計師之首選！



3600mm



3200mm

1200 mm
(t: 3 mm、6 mm)

1500 mm
(t: 6 mm、12 mm)



欧盟安全認證



綠色衛士室內空氣質量認證



綠色衛士兒童及學校認證



國際產品創新大獎2014



西班牙金阿爾法獎



建築地面安裝獎



帝寶旁豪宅外牆(象牙白)

台灣總代理 新立建材股份有限公司

台北市大安區敦化南路二段128號4樓 Tel:02-2709-2189
<http://www.twneoreach.com>
e-mail:neoreach@twneoreach.com



Android



iOS



蒙古義診行



撰文/陳品竹
圖/福智醫療義診蒙古西北團

做了15年的志工，我從來沒做過海外的醫療義診志工，今年第一次跟著福智慈善基金會的醫療義診團到蒙古國做志工，具有佛教色彩的福智慈善基金會，於2012年派了醫療團前去南印三大寺義診，工作現場中也同時為許多貧困的印度居民義診，從此開啟了福智的海外義診工作，每年都出團到印度、柬埔寨、緬甸、蒙古義診。

今年福智慈善基金會在蒙古承辦3個義診團，團員共有68人，深入蒙古意順遵Yesunzui、巴彥洪戈爾市Bayanhongor、巴顏溫度爾Bayan-Undur、烏蘭固木Ulaangom、特斯 Tes、巴倫圖倫 Baruunturuun、烏蘭巴托Ulaanbaatar、烏里雅蘇台市Uliastai、德爾布拉金Dorvoljin、車金烏拉Tsetsen-Uul、托彌臣格勒Tosontsengel等偏遠地區，提供當地民眾基本衛教資訊、醫療照護及用藥。我參加的西北團，在今年是新的路線，從首都烏蘭巴托經吐宋到烏蘭固木、特斯、巴倫圖倫再從木倫折返烏蘭巴托，歷經蒙古三省，總共是3366公里的路程。出發之前，就一直被提醒與叮嚀，那裡外在衛生環境落後，草原上及偏鄉城鎮需上毛坑廁所、甚至是就地方便的大地廁所、沒有高速公路、多是黃沙漫漫的土路、有些地方沒有旅館要自帶睡袋睡墊住學校、缺水不能洗澡…，但2、30年的記者生涯，早就養成我耐操耐勞的DNA，

何況是到窮鄉僻壤做公益志工，更應該勇悍前往！

福智團隊的義診前行作業非常縝密，事前台蒙兩方承辦人員透過網路、電話不斷溝通，團員們也多達3次的行前說明會，團員更每天誦經或持咒祈求一切順利，可以如願利益廣大的蒙古偏鄉民眾。7月24日啟程，從香港轉機到蒙古時，都已是凌晨，偏偏所有裝在大行李的藥品、義診器材，被告知因申請流程不完備而全部被海關扣押，只好第二天再交涉；但蒙古海關作業流程緩慢，這一交涉就是3天藥品才被放行，在這3天中，我看到團員強大的心力，沒有人為此抱怨、喧嘩，幸好團員隨身行李所帶的藥品沒有被扣押，醫護人員還能利用這3天時間在福智會館替附近民眾看診，團員的佛法共學課程也依規劃正常進行，這種「安住」力量，讓我由衷敬佩，原來多數的團員都在學習《菩提道次第廣論》，面對困難的情境與環境，都能自我檢討，視為一種挑戰與修行而勇於承擔接受。

這種「安住」的心力，貫穿在16日的義診行程中，每個拉車的行程，都大於12個小時，由巴倫土倫城到烏克蘇湖時，遇到蒙古難得一見的大豪雨，車子在夜雨中行進在沒有路燈的山區泥土路，時速只能2、30公里，竟然行進了19個小時在翌日的凌晨3點還是到不了烏克蘇湖，我們只能臨時在木倫城休息，凌晨3點多才在飯店吃到前一晚沒能吃的晚餐，每天早出晚歸，睡眠不足，甚至餓肚子，我依然沒有聽到任何團員指天罵地，「我為何來？」大家只要一憶起我為什麼來蒙古的初衷，就能把一切的困難釋懷，讓我不服這群福智人的「修持」！

186萬平方公里的蒙古國，土地是台灣的50倍大，但人口卻只有312萬，除了首都烏蘭巴托所在地的中央省，人口超過百萬以外，其他的省份人口多在6、7萬至10幾萬人，地廣人稀，在我們行進間，有會車，但廣大無垠的草原，在眾多的牛羊馬駱駝的牲畜群中，偶爾才點綴一、兩個趕牲畜的牧民，終日與牲畜相依為命，牧民看到同類的「人」是非常和善熱情，蒙古包終日不閉戶任何路過的人，





都能進去用廚房煮飯或燒材取暖，這裡夏天酷熱，冬天嚴寒（最冷區域可達零下50度），真不知住這裡的牧民及牲畜如何捱過炎酷熱天及寒冬。藍天白雲襯托下的草原牛羊，夢幻般的美景，卻蘊藏著物競天擇生存挑戰，挨不過酷熱嚴寒的牲畜，就直接死在天地之間，任禿鷹啃食，我們在草原上常可看到牲畜的屍骸，而方圓上百公里的牧區，沒有一間醫院診所，牧民生病，只能自己摘草藥來吃，也難怪每當我們駐點義診時，來看病的牧民總是人山人海，還要靠法師及警察維持秩序，有的人甚至是生平第一次被醫生看診，當他們拿到醫生給的藥，總是小心翼翼的揣放在袋子裡人，有的是病痛了好幾年，直到這次才來看診，錯過了黃金治療期，而必須終生半殘而過。就因為牧民難得一生看一次病，我們所有的團員恨不得自己變身為千手千眼觀音，讓所有來的牧民都能看到診，每天看診的時間都在12-14小時之間，連日勞累、

睡眠不足及水土不服，一半的團員生病了，中暑的中暑，感冒的感冒、拉肚子拉肚子、便秘的便秘，但靠著強烈的堅強心力，大家病而不倒，堅持看到最後一個病患，燈盡人散，離開看診駐點，我看著這群醫護人員及志工長長的背影，覺得他們真是「勇悍」的菩薩啊！這次福智醫療團3團在蒙古義診人數6000多人，我們這團團員最多，看診2428人次，效率驚人，這是量血壓、體重、問診、看診、檢驗、發藥及志工帶看的一貫作業流程，各個分工合作創造出來的效果。

在這裡，我深刻感受到牧民對義診團的感謝，病人送來自製酸奶、醫院人員送乳酪、住宿的烏蘭古木飯店，在臨別時送了一大袋的麵包，給我們路上吃，醫院維持義診秩序的警衛，帶來一大包的牛眼果給我們，而11位載我們安抵義診駐點的司機及10位看診的蒙文翻譯人員，就是成就我們義診志業的菩薩。牧民們把能來看病，當作是神聖的



事，以盛裝打扮，表達他們對醫師的尊重，所以我們看到一群群穿著蒙古傳統服飾的長者來就醫。

曾經是政教合一（佛教）的蒙古，佛教有過很長的輝煌期，但在1937年俄國入侵，逼迫僧人還俗，好幾座數百年古廟都遭毀壞，廟中銅雕的菩薩，被鎔鑄後做子彈，對於不還俗的僧人，都予處死，在蒙古曾經挖掘出僧人的萬人塚，被挖出的僧人，太陽穴都有一個槍洞，這些僧人直到被處死，手裡都還拿著佛珠，這樣的殉道精神，讓人傷痛又景仰，這次的浩劫，也讓佛教在蒙古一度式微，直到1992年起，才慢慢恢復中。雖然佛教一度在蒙古式微，但「唵嘛呢叭咪吽」六字大明咒卻是人人能上口，衷心祈願，佛法能在此中興，給蒙古人民身心靈有所依靠！■





一張世界地圖 看哥本哈根的全球化

撰文、圖/臺中市建築經營協會秘書長 劉建宏

田合圓股份有限公司 總監

今年五月中我去了幾天丹麥首都哥本哈根，一方面是為了協會九月北歐見學團場勘，一方面也和在當地擔任派遣交換學生的女兒會面。很幸運地訪問了女兒的三個接待家庭並且接受道地的北歐招待，又加上我內人用Airbnb找了一間市區的短期出租公寓(台灣俗稱日租套房)，因此深刻地體驗了真實的丹麥首都日常和生活細節，這裡面有一件事讓才疏學淺的我大有感觸！什麼事呢？

每一個家庭都有一面巨大的世界地圖!!!

世界地圖有啥稀奇？台灣哪一家建商不也都掛了巨大的都市計畫圖在牆上嗎？

但是這四個家庭的世界地圖上，居然都用彩色圖釘或是圓點貼紙，密密麻麻地用各種顏色貼了全世界!!!是全世界不是只有丹麥！

什麼意思呢？每一個顏色代表一個家人去過的地方，五個家人就有五種顏色的圖釘在這個世界上旅行和體驗。除了近鄰的歐盟當然圖釘的密度很高，驚人的是居然有很高比例的南美洲和中國，也有歐洲人最喜歡去避寒的泰國等東南亞國家。

最令人訝異的是我們住的短租公寓，當我還在懊惱閣樓的浴室怎麼這麼小，北歐五層樓公寓沒有電梯，抬好幾顆大行李上五樓真不輕鬆的同時，我女兒發現牆上掛了一張證書！什麼證書讓我大驚小怪？原來這位長髮男性屋主居然花了1413天用自行車環遊全世界，還讓



天文學家特地挑了一顆小行星為他命名！

他是誰？Nicolai Bangsgaard(1976年次)，是丹麥的人類學家、冒險家、旅遊攝影師和公眾演講者。他寫了這本書：SOLO – 4 years around the world by bike。回台後又驚訝的發現他去年曾經來台灣自行車環島兩周騎了1400公里，WOW~

重點來了，探訪全世界看來是丹麥人的日常和期待！丹麥很小，小到國土只有臺灣的一點一倍大(不算入冰天雪地的格陵蘭自治區)，人口只有五百多萬，全國最高峰”高達”只有173公尺，國土是由支離破碎的許多小島聯合起來的一個歷史悠久皇室國家，憑什麼在接近半年低日照、低溫、低資源的環境中成為世界最幸福的國家？為什麼全世界對丹麥設計趨之若鶩，丹麥設計可以影響現代那麼深入？高貴高規的B&O音響、Georg Jensen(喬治·傑生)、皇家哥本哈根瓷器、一直到平價名錶Skagan、樂高積木…都在世界上引領潮流，創造出無限新思維及議題，為什麼？

個人淺見可能跟他們遠從西元八世紀航海時代以來，維京人的冒險、貿易、埋下了民族潛意識中的探索精神，直到現在他們真實的探索全球，然後在很多自我的時間裡，非常扎實地體現美學的融會和創新。

為什麼他們有很多自我的時間？打從幼時直到青年的教育，丹麥人多數在中午或午后就讓學生放學去探索自我，而非一再地超時填鴨(台灣的背多分)；在低日照時，白色幽暗的北國環境，讓他們喜歡用大膽的純色去愉悅和表現，用溫暖的燈泡去沉澱夏季滿滿的探索。這似乎讓台灣可以開始思考，贏在起跑點的填鴨是否剝削了孩子的探索和創造力？成人有跑不完的行程和忙茫盲的庸碌，加上死白日光燈繼續挑燈夜戰的台灣代工精神，讓台灣人忽略了沉澱和溫度—溫暖優雅的美學底蘊。

以上只是一個序言，還有許多例如：我去了兩個丹麥中學，他們的學校不但沒有圍牆，教室不像教室、課桌椅的排列不少是圓形，因為這種排列才能讓大家看到每一個人的眼神和表情！我看了不少哥本哈根工地和建築，用了大量的節能建材和工業化快速組裝工法；我搭乘了各式各樣的丹麥交通工具，他們沒有輕軌卻有許多雙節大巴士到處跑；每個捷運站建築本身就是KHR事務所的建築精品；路上充滿了自行車，因為政府要求單車通勤率要高達50%居然達成！捷運興建期間的混亂居然是用藝術創意的形式，用一系列Cool Construction策展將工程美化變成大眾的期待！我有好多見聞願意分享，九月底北歐見學團回來後，讓團員們和大家一起熱情傾倒吧！■



遲到，小事？

—— 撰文/根園建設 副總經理 鄭博仁

商周有篇李奧貝納集團黃執行長，訓斥慣性遲到的文章，看了真是大快人心，把我心裡的話都譙出來了！遲到的理由千百種，講的名正言順，但就是聽不入耳，工商社會，哪個不忙？用了自己寶貴時間癟等對方，最後只得到言不及義的理由跟藉口！

國中公民課本裡的「五守」-守法、守紀、守分、守信、守時，這五守是為人的紀律，但我始終對「守時」排序為最後頗有意見，人的教養來自日常，每日準時起床，準時上班上課，準時赴約是基本紀律，有了自律，方能談到守信、守分到守法，前四項皆有法律約束力，因而迫使公民不犯法，軍人守紀律、公職盡本分、商人重信用，唯獨守時要靠自我約束，所以很多人就不在乎了。

習慣性遲到的人，大多覺得遲到是件小事，不過就晚個半小時，無傷大雅，但若從人格心理學的角度來看，非同小可，缺乏「後設認知」，對於自己當下進行的事情沒有足夠意識，表面看是不尊重他人時間，其實真正的問題是「不重視自己的時間」，所以才不善於或沒思考過如何控制與規劃自己的時間，這樣的人對自己的信念及價

值觀容易偏差，自我管理不全的人，對守信也很難做到。

我常跟隨協會南北參訪，團體行動守時尤為重要，但三令五申仍會有幾位習慣在大家上車後，才在工作人員催促下匆匆上車，為避免延誤行程，車長會因為這些人而將原訂集合時間再提前十分鐘，但無形中卻縮減了其他團員參觀的權利，話說，若是出國旅遊搭飛機，你會遲到嗎？所以別再找理由了！

我們身邊都會有些「習慣性遲到」的朋友，諸如上述的遲到案例，天天在上演，每次的遲到，都會流失別人對你的信任，在這低門檻的自我管理上失分，非常划不來，尤其是領導者，藉由遲到來展現某種控制欲與被關注的欲望，更是要不得的心態，「輕諾者，必寡信；無信者，失分寸」，一個低技術的自律，讓你失去了誠信，多冤枉。

快改掉一分鐘80秒的習慣，做個50秒的守時人。■



SILESTONE®
by COSENTINO



賽麗石

Silestone®
Authentic Life
Kitchen and Bathroom Surfaces

檯面的安全衛生 就是家人的健康

西班牙賽麗石



TOPS ON TOP

Cindy Crawford on Silestone Countertop

國際超級名模：辛蒂克勞馥

限定色號：CS102、CS201

促銷價**99**元/cm(原價125元/cm)

限定色號：CS685、CS686

促銷價**109**元/cm(原價165元/cm)

限定色號：CS602、CS627、CS628、CS8685

促銷價**129**元/cm(原價165元/cm)

限定色號：CS501、CS504、CS505、CS513

促銷價**165**元/cm(原價220元/cm)

本活動自105/7/1起至106/12/31止

其他促銷、實際計算方式內容洽

各廚俱門市

近年台灣市場許多過於低劣的石英檯面充斥市面上，大多未明確標示原製造廠，厚度15mm、20mm皆來自大陸且謊稱為高級進口品，產品成份及產地不實且品質未經安全檢測，此類商品將嚴重危害使用者健康。如同黑心食品翻版。西班牙賽麗石獲得各項材料安全檢測，在全球廣泛使用，美國市佔率75%，歐洲更高達90%。



Android

台灣總代理：興立富實業有限公司

台北市大安區敦化南路二段65號12樓>Showroom Tel: 02-2325-0289

www.silestone.com / www.coallmax.com

e-mail: coallmax@coallmax.com.tw



Silestone is internationally certified to ensure maximum safety and protection



全球唯一「TSP粒子燒結技術」，
將大自然數千年溫度與壓力結晶濃縮於數小時製程，
獨家專利技術創造無可匹敵的超極限、超尺寸面材。
過去，檯面您有賽麗石；現在，全室內外您有帝通石。

知名科技公司地坪



礁溪寒沐酒店外牆



高雄比歐旅店外牆

代言人：拉斐爾·納達爾
(網球公開賽冠軍)

reddot design award
winner 2016
2016德國紅點設計大獎

DEKTON. UNLIMITED.

INDOR & OUTDOOR SURFACES

帝通石 超極限室內外面材

超緻密：吸水率近於零，水性、油性、酸性髒污皆能輕鬆搞定。
超耐性：高耐磨+高耐熱+抗衝擊+抗UV=超越極限的建築材料。
超安心：有天然石般的花色，無天然石的幅射問題。

台灣總代理：興立富實業有限公司

台北市敦化南路二段65號12樓>Showroom Tel: 02-2325-0289
www.dekton.com / www.coallmax.com
e-mail: coallmax@coallmax.com.tw





CHING WAN

2017國家卓越建設獎 榮耀加冕 建築一座 臺灣之光；競逐一份 世界桂冠



台中七期首座自然建築【寶鯨清翫】，唯一榮獲2017年度台灣建築界最高獎項－「國家卓越建設獎·最佳規劃設計類」－卓越獎，並獲推薦參加「全球卓越建設獎」，與世界一流建築同場爭輝！

國家級桂冠，世界級榮耀，寶鯨建設，懷抱「勇氣、觀點、態度」初衷，始終如一，堅持最好！

清翫
CHING WAN

世界級自然系建築 · 68-78坪 純雙併
惠文學區第一排 · 十字軸線 · 黃金角地

台中七期 · 惠中路公益路口
04-2251-6566